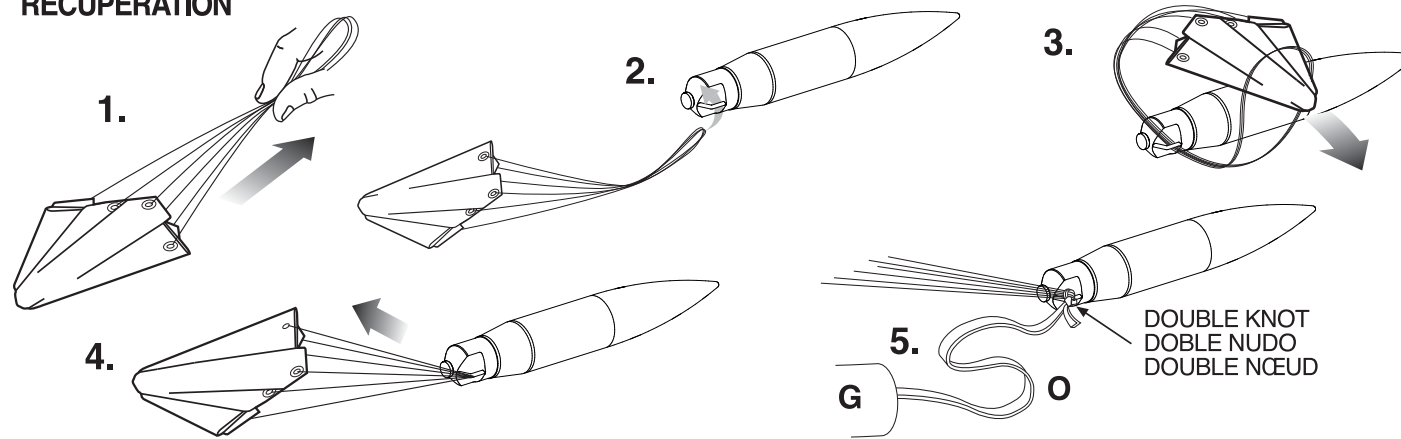
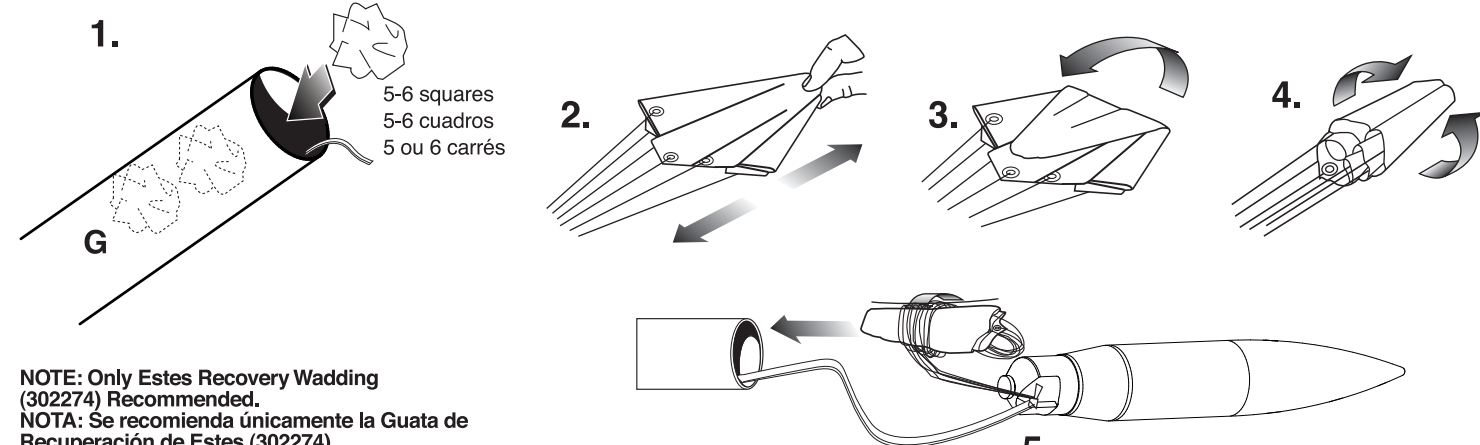


PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



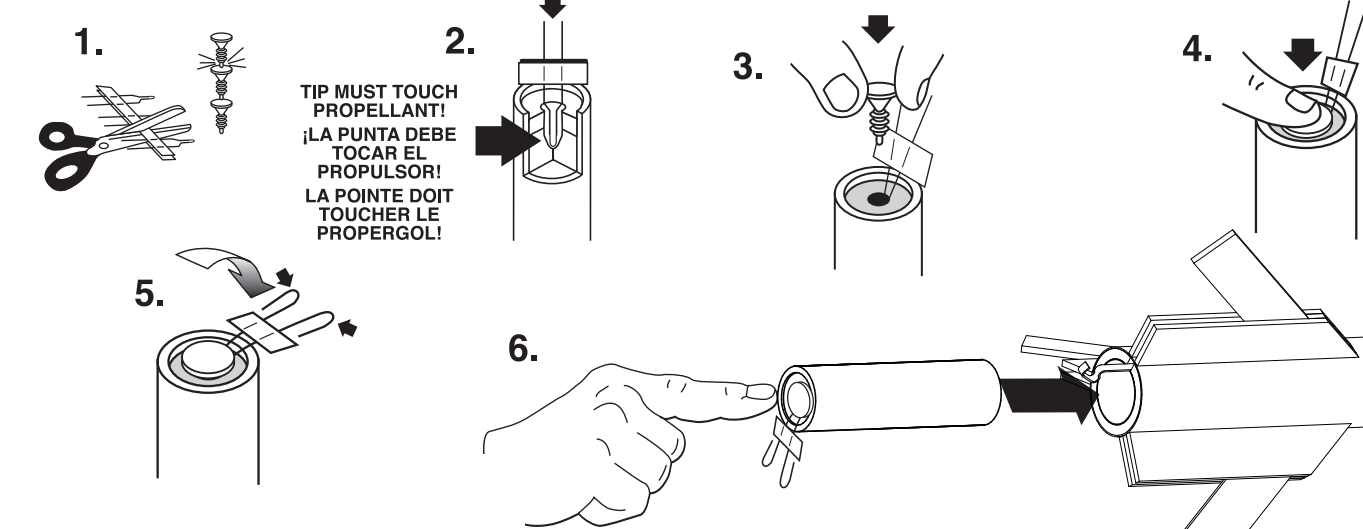
PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARAR LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARER LA RÉCUPÉRATION DU VOL

NOTE: Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. **NOTA:** La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuévelos a colocar. **REMARQUE:** Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.



NOTE: Only Estes Recovery Wadding (302274) Recommended. **NOTA:** Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes (302274) **REMARQUE:** Le rembourrage de récupération Estes (302274) est le seul recommandé.

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



WARNING: FLAMMABLE
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH!** If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

ADVERTENCIA: FLAMABLE
Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO!** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el encendedor antes de guardar el motor.

AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE
Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANZAMIENTO, PRÉPARANT LE LANZAMIENTO.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'allumeur avant de ranger le moteur.

KEY ALWAYS OUT UNTIL FINAL COUNTDOWN! ¡NUNCA PONGAS LA LLAVE ANTES DEL CONTEO REGRESIVO FINAL! CLÉ JAMAIS INTRODUITE AVANT LA FIN DU COMPTE À REBOURS!

ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)

- Porta Pad® II Launch Pad
- Electron Beam™ Launch Controller
- Recovery Wadding (302274)
- Igniters (with engines)
- Igniter Plugs (with engines)
- Estes Engines: C11-3 (First Flight), C11-5, D12-5, D12-7

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)

- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
- Controlador de Lanzamiento de Rayo de Electrones Electron Beam™
- Guata de Recuperación (302274)
- Encendedores (con motores)
- Encendedores con tapón asegurador (con motores)
- Motores de Estes: C11-3 (Primer Vuelo), C11-5, D12-5, D12-7

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NECESSAIRES (Vendues séparément)

- Base de lancement Porta Pad® II
- Contrôle de lancement Electron Beam®
- Rembourrage de récupération
- Allumeurs (avec les moteurs)
- Moteurs Estes: C11-3 (premier vol), C11-5, D12-5, D12-7

1... MASKING TAPE CINTA ADHESIVA PROTECTORA RUBAN-CACHE

2... KEY/LLAVE/CLÉ

3... 8" (20.3 cm)

4... 15 ft / 4.5 m / 4.5 m

5... WHILE HOLDING KEY DOWN FIRMLY, PRESS LAUNCH BUTTON UNTIL LIFTOFF! ¡MIENTRAS SOSTIENES LA LLAVE CON FIRMEZA HACIA ABAJO, OPRIME EL BOTÓN DE LANZAMIENTO HASTA QUE DESPEGUE! / TOUT EN MAINTENANT FERMEMENT LA CLÉ ENFONCÉE, APPUYER SUR LE BOUTON DE LANCEMENT JUSQU'AU DÉCOLLAGE!

Insert key, push down hard. Bulb will light. / Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. / Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer

NO DRY GRASS OR WEEDS NO PASTO SECO O MALEZA PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRECAUTIONS PRECAUCIONES PRÉCAUTIONS

NAR Safety Code Código de Seguridad NAR Code de sécurité N.A.R.

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the igniter clips and remove the engine. Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de futbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del encendedor y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el encendedor del motor. Si el encendedor se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro encendedor hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisissez un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).

RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'allumeur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un allumeur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et de lancement.

© 2010 Estes-Cox Corp. All rights reserved. / Todos los derechos están reservados. / Tous droits réservés. PN66174 (5-11)

ESTES

Estes-Cox Corp.
1295 H Street, PO Box 227
Penrose, CO 81240-0227
Made in Guangdong, China
Hecho en Guangdong, China
Fabriqué à Guangdong, Chine

LASER LANCE™

EST-11
XRAT 42581

3218

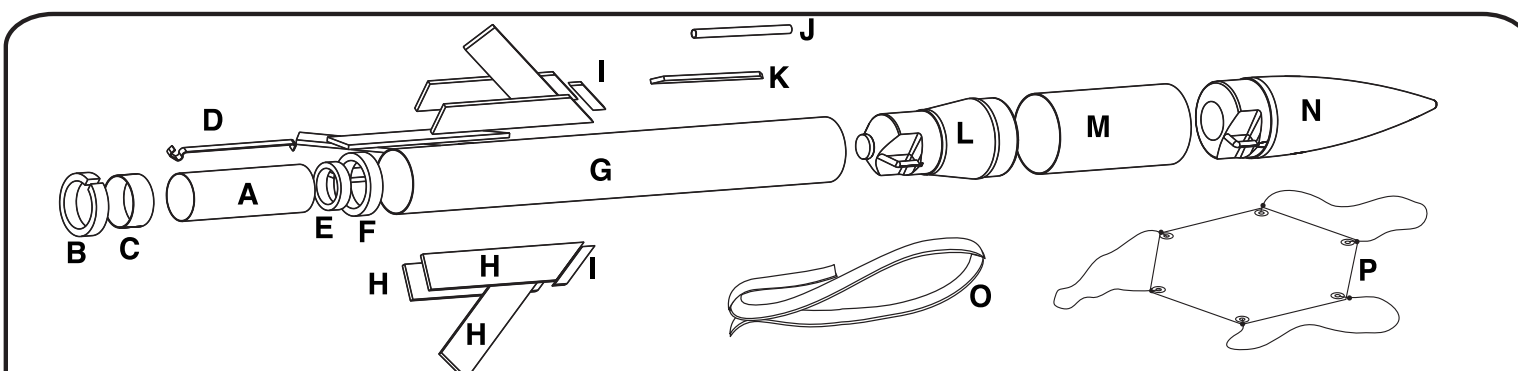
www.estesrockets.com

MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference.
IMPORTANT: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia.
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure.

Assembly Tip: Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Consejo para el ensamblaje: Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Conseil d'assemblage: Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.



Part Piezas Pièce	Qty Ctd. Qté	Description Descripción Description	Part Number Número de la Pieza N° de pièce
A	1	Engine Mount Tube / Tubo del Soporte del Motor / Tube bâti moteur	031305
B	1	Green Split Adapter Ring / Aro Adaptador de Abertura Verde / Bague adaptatrice a fente vert	080427
C	1	Black Engine Hook Retainer Ring / Aro del Gancho de Retención Negro para el Motor / Bague de retenue de crochet de moteur noire	030480
D	1	Engine Hook / Gancho del Motor / Crochet de moteur	035021
E	1	Engine Block / Bloque del Motor / Bloc-moteur	030164-2
F	1	Green Adapter Ring / Aro Adaptador Verde / Bague adaptatrice vert	030166-2
G	1	Body Tubes / Tubos del Cuerpo / Tubes du corps (BT55)	030374
	1	Laser Cut Balsa Sheet Includes: / Las Hojas de Balsa Cortadas con Láser Incluyen: / La Feuille de balsa découpée au laser comprend:	066232
H	9	Fins / Aletas / Ailerons	
I	3	Fin Spacers / Separadores de Aletas / Pièces d'espacement des ailerons	
J	1	Launch Lug Stand-off / Agarradera de Punto de Lanzamiento / Pièce D'écartement des Cosses de Lancement	
K	1	Launch Lug / Agarraderas de Lanzamiento / Cosse de lancement	038178
L	1	Tube Adapter / Adaptador para el Tubo / Raccord de tubes	072057
M	1	Body Tube Nose Section (BT60) / Sección de la Nariz del Cuerpo del Tubo / Section du nez du tube du corps	030404
N	1	Nose Cone / Cono de la Nariz / Nez conique	072057
O	1	Shock Cord / Cuerda de Tensión / Sandow	038369
P	1	Parachute / Paracaídas / Parachute	035801
	1	Decal (not shown) / Calcomanía (no ilustrada) / Décalcomanie (non représentée)	066233

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES

SCISSORS / TIJERAS / CISEAUX

PENCIL / LÁZAR / CRAYON

RULER / REGLA / RÈGLE

FINE SANDPAPER / LIA FINA / PAPIER ABRASIF FIN

CARPENTERS GLUE / PEGAMENTO DE CARPINTERO / COLLE À BOIS

MODELING KNIFE / NAVAJA DE PRECISION / COUTEAU DE MODELAGE

MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA PROTECTORA / RUBAN-CACHE

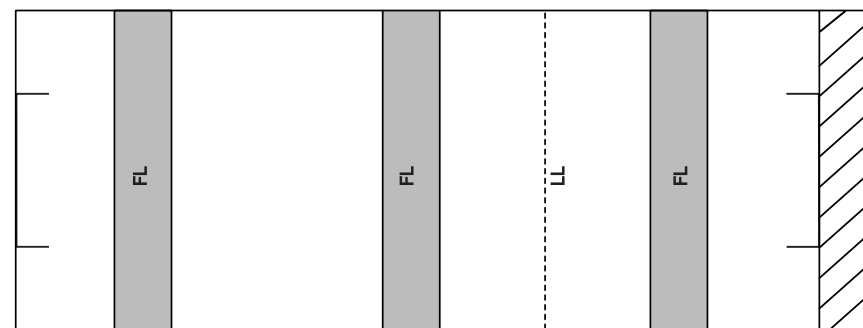
PRIMER (WHITE) / BASE DE PINTURA (BLANCA) / APPRÊT (BLANC)

CLEAR COAT (OPTIONAL) / CAPA DE PINTURA TRANSPARENTE (OPCIONAL) / COUCHE DE PEINTURE INCOLORE (OPTIONNEL)

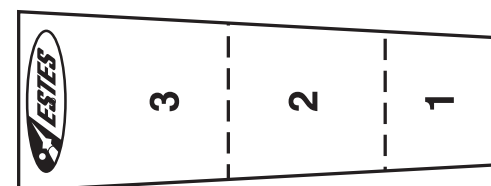
PAINT (WHITE) / PINTURA (BLANCA) / PEINTURE (BLANC)

PAINT (OLIVE DRAB) / PINTURA (VERDE MILITAR) / PEINTURE (OLIVE TERRE)

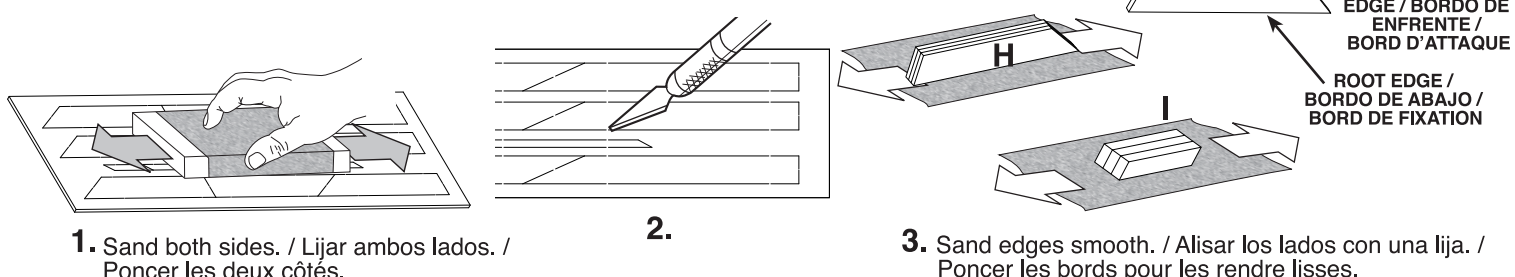
TUBE MARKING GUIDE & SHOCK CORD MOUNT / GUÍA PARA HACER EL TUBO & SOPORTE DEL CORDÓN DE TENSIÓN / GUIDE DE MARQUAGE DU TUBE ET MONTAGE DU SANDOW



(Make a copy if you want to keep instructions.) / (Tomar una copia si se desea guardar las instrucciones.) / (Faites une copie si vous voulez garder les instructions.)

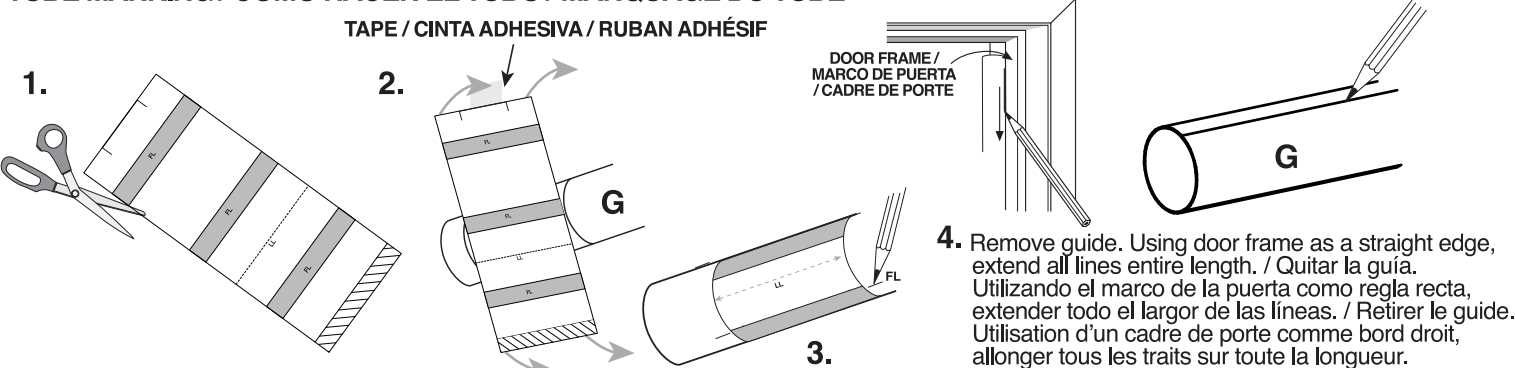


PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS



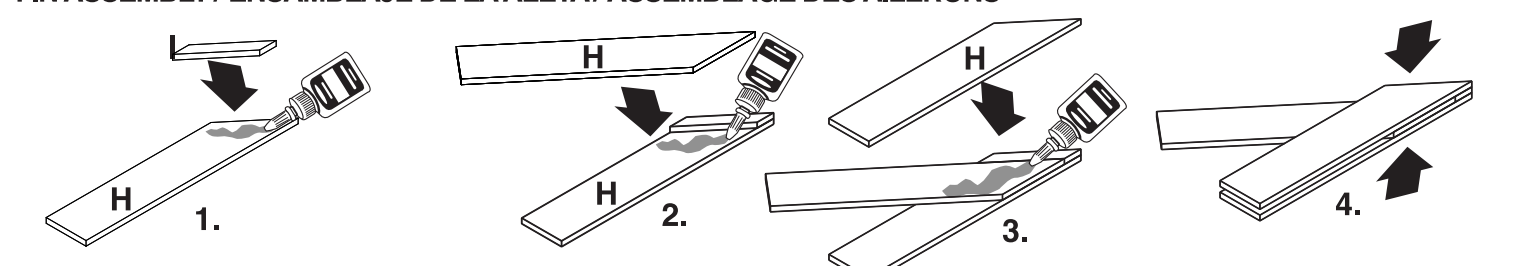
1. Sand both sides. / Lijar ambos lados. / Poncer les deux côtés.
- 2.
3. Sand edges smooth. / Alisar los lados con una lija. / Poncer les bords pour les rendre lisses.

TUBE MARKING / COMO HACER EL TUBO / MARQUAGE DU TUBE

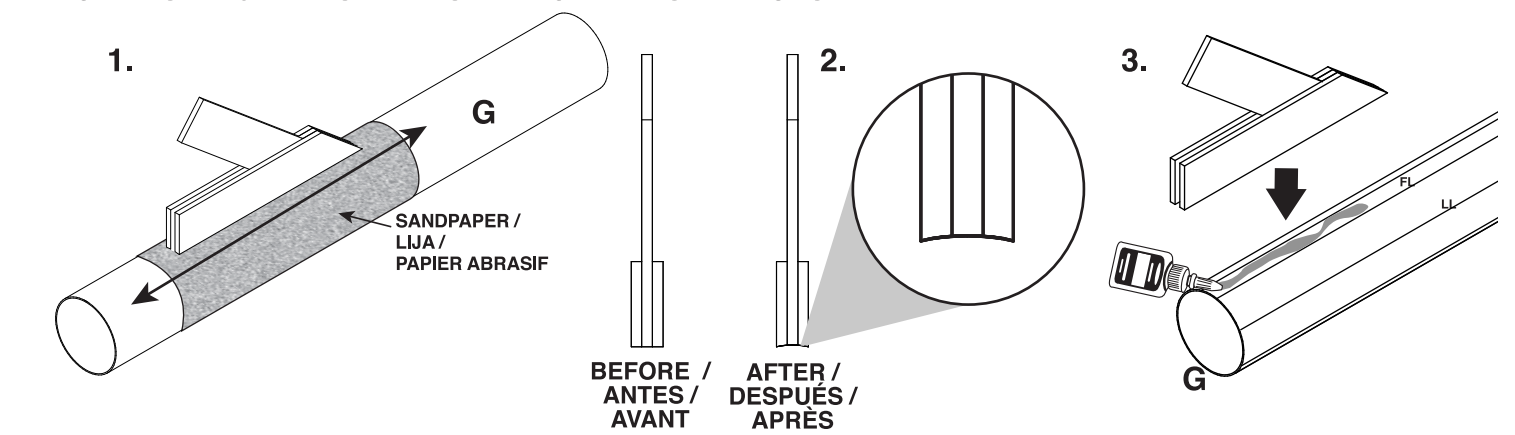


4. Remove guide. Using door frame as a straight edge, extend all lines entire length. / Quitar la guía. Utilizando el marco de la puerta como regla recta, extender todo el largo de las líneas. / Retirer le guide. Utilisation d'un cadre de porte comme bord droit, allonger tous les traits sur toute la longueur.

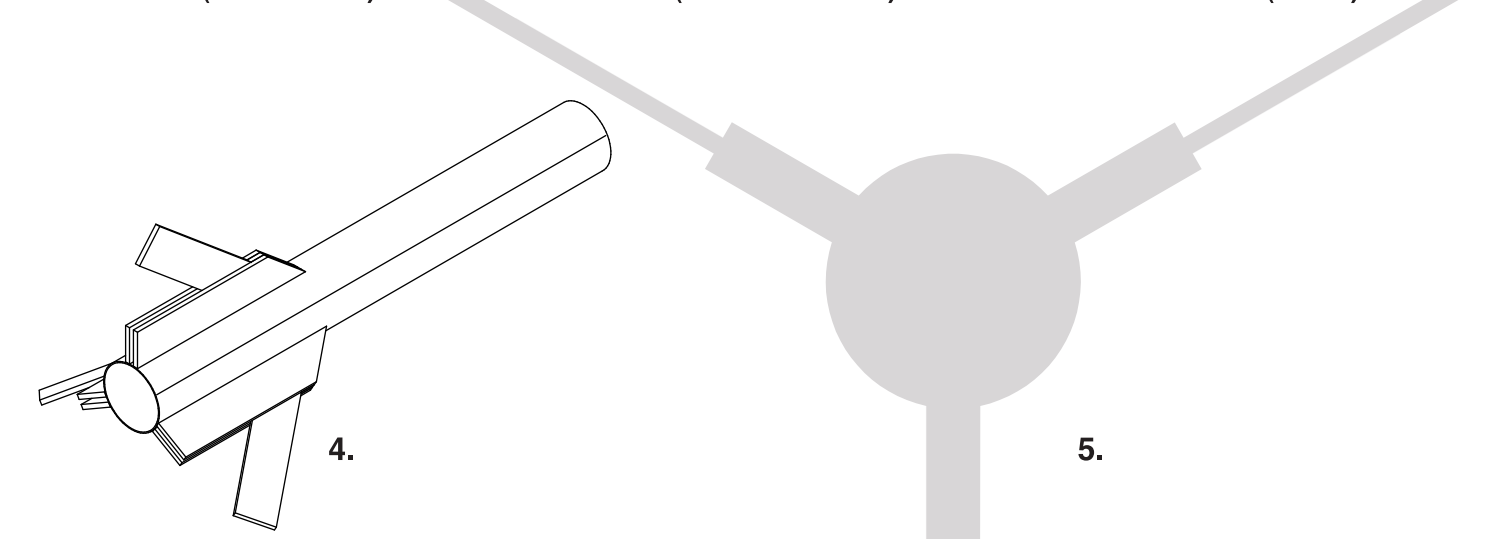
FIN ASSEMBLY / ENSAMBLAJE DE LA ALETA / ASSEMBLAGE DES AILERONS



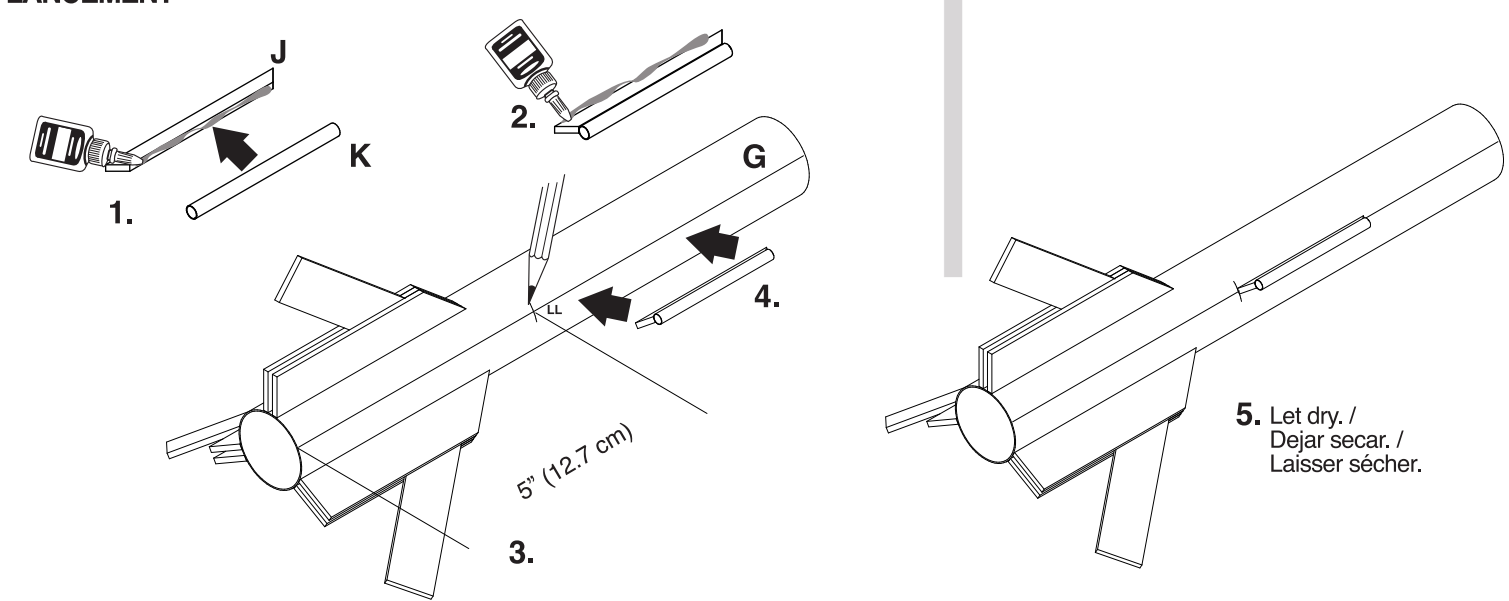
ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS



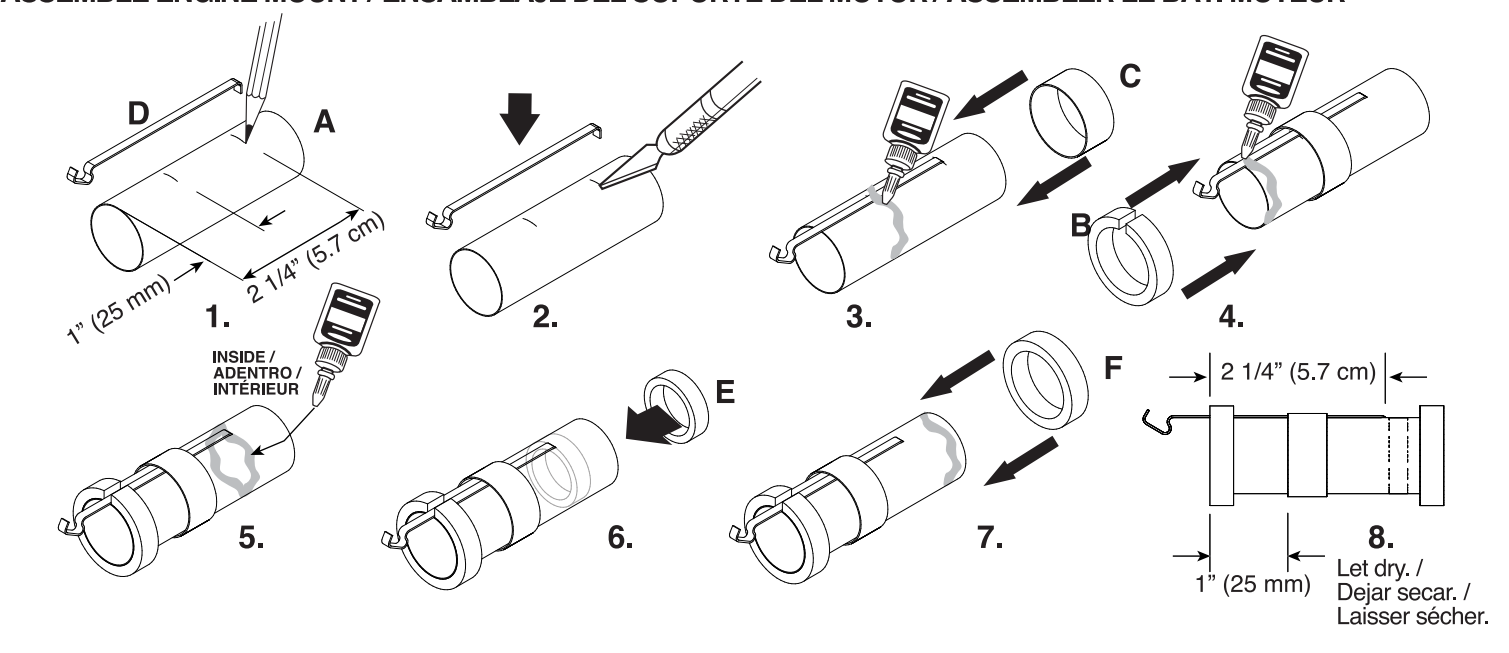
ATTACH FINS (CONTINUED) / PEGAR LAS ALETAS (CONTINUACIÓN) / ATTACHER LES AILERONS (SUITE)



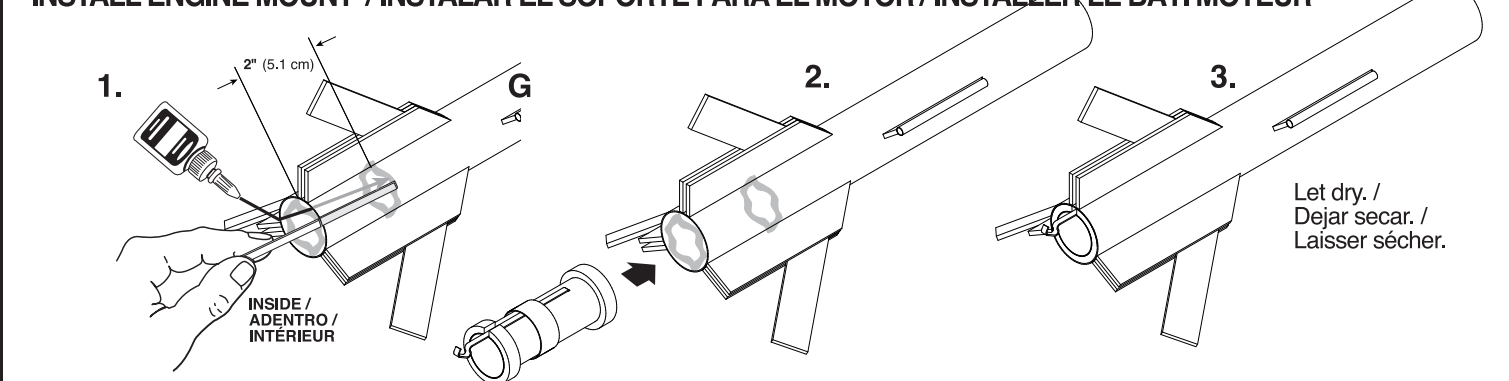
LAUNCH LUG ASSEMBLY / ENSAMBLAJE DE LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / ASSEMBLAGE DES COSSES DE LANCEMENT



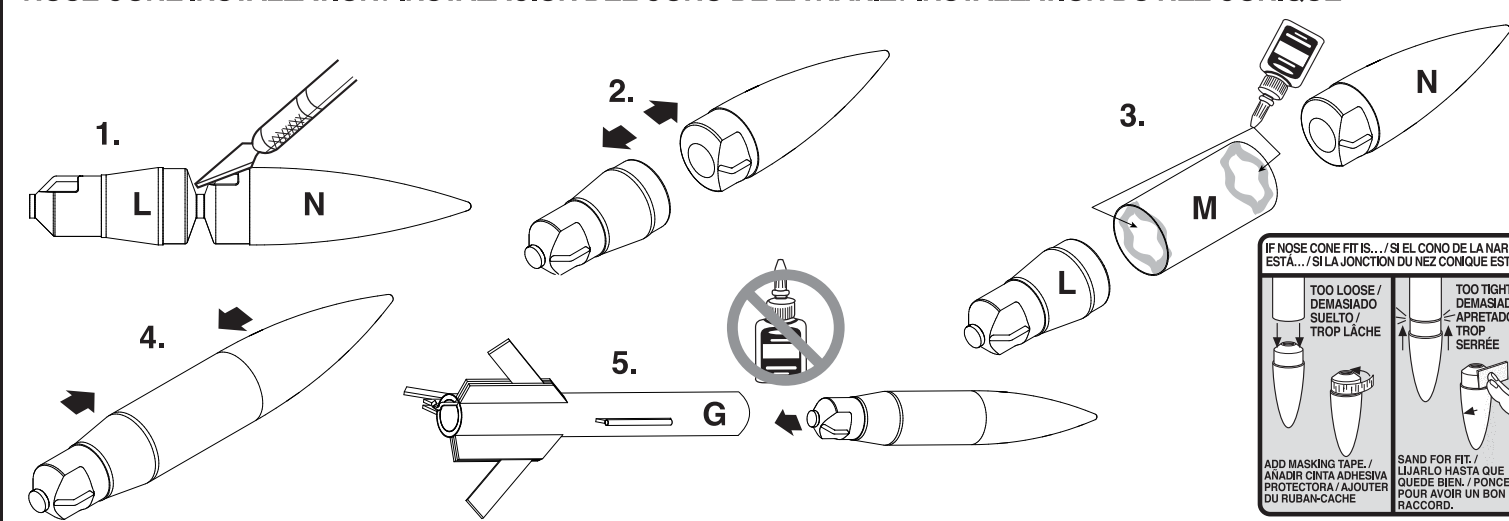
ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR



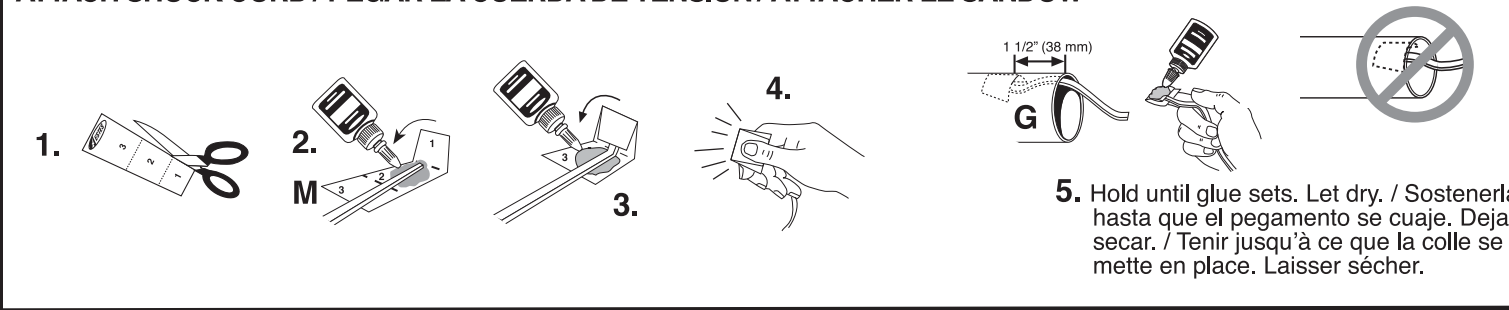
INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR EL SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR



NOSE CONE INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL CONO DE LA NARIZ / INSTALLATION DU NEZ CONIQUE



ATTACH SHOCK CORD / PEGAR LA CUERDA DE TENSIÓN / ATTACHER LE SANDOW



ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

